

Rregullorja e Kancelares

Numri: **A-420**

Subjekti: **SJELLJA DHE DISIPLINA E NXËNËSVE – NDËSHKIMI TRUPOR (CORPORAL PUNISHMENT)**

Kategoria: **NXËNËSIT**

Lëshuar më: **20 qershor 2025**

PËRMBLEDHJE E NDRYSHIMEVE

Kjo Rregullore përditëson dhe zëvendëson Rregulloren e Kancelarit A-420 të datës 28 nëntor 2018. Ajo përcakton dhe ndalon përdorimin e ndëshkimit fizik ndaj nxënësve dhe përshkruan kërkesat për raportimin dhe hetimin e pretendimeve për ndëshkim fizik.

Ndryshimet:

- Përditëson përkufizimin e Ndëshkimit Fizik (Corporal Punishment) për t'u përshtatur me ndryshimet në rregulloret e Shtetit të New York-ut (Seksioni II).
- Përditëson lidhjen (URL) për Formularin Online të Raportimit të Ndëshkimit Fizik dhe Abuzimit Verbal të Zyrës për Hetime të Posaçme (Office of Special Investigations - OSI) (Seksioni IV).
- Ndryshon afatin për përfundimin e hetimeve të kryera nga shkolla dhe marrjen e një vendimi në lidhje me një pretendim për ndëshkim fizik nga 15 ditë shkollore në 30 ditë shkollore, duke nisur nga data kur merret referimi nga Zyra për Hetime të Posaçme (Seksioni VI.C.1).
- Shton një afat kohor për Këshilltarin e Lartë të Terrenit (Senior Field Counsel) për të shqyrtuar hetimet e kryera nga shkolla dhe parashikon një proces për mbikëqyrësit e shkollës për të finalizuar hetimet nëse Këshilltari i Lartë nuk përgjigjet brenda afatit (Seksioni VI.C.3, 4).
- Heq Shtojcën Nr. 1 dhe udhëzon lexuesit të vizitojnë faqen e internetit që përmban formularin për Raportin e Hetimit për Ndëshkim Fizik dhe/ose Abuzim Verbal të Pretenduar (Seksioni VI.C).
- Përditëson kërkesat e raportimit shtetëror në përputhje me ndryshimet në rregulloret e Shtetit të New York-ut (Seksioni X).



Rregullorja e Kancelares

Numri: **A-420**

Subjekti: **SJELLJA DHE DISIPLINA E NXËNËSVE – NDËSHKIMI TRUPOR (CORPORAL PUNISHMENT)**

Kategoria: **NXËNËSIT**

Lëshuar më: **20 qershor 2025**

PËRMBLEDHJE

Kjo Rregullore përcakton dhe ndalon përdorimin e ndëshkimit fizik ndaj nxënësve dhe përshkruan procedurat për raportimin dhe hetimin e pretendimeve për ndëshkim fizik.

I. RREGULLORJA

- A. Është rregullore e Departamentit të Arsimit (“DOE”) të ndalojë ndëshkimin fizik të nxënësve nga anëtarët e stafit të DOE-së, punonjësit e mirëmbajtjes, furnitorët, këshilltarët, stafi i Organizatave të Bazuara në Komunitet (“CBO”) dhe individë të ngjashëm, në ambientet e shkollës, gjatë ekskursioneve shkollore dhe në funksione të tjera të lidhura me shkollën jashtë ndërtesës së shkollës.
- B. Sjellja shqetësuese nga një nxënës nuk duhet të ndëshkohet kurrë me përdorimin e ndëshkimit fizik. Shkollat duhet të trajtojnë sjelljen shqetësuese të një nxënësi përmes ofrimit të ndërhyrjeve udhëzuese, bashkëpunimit me prindërit dhe trajtimit të sjelljes në përputhje me Rregulloren e Kancelarit A-443 dhe Pritshmëritë Mbarëqytetare të Sjelljes të DOE për të Mbështetur të Mësuarit e Nxënësve (“Kodi i Disiplinës”).
- C. Punonjësit që shkelin këtë Rregullore do t’i nënshtrohen masave disiplinore të përshtatshme.

II. PËRKUFIZIME

Ndëshkimi fizik¹ përcaktohet si çdo akt force fizike ndaj një nxënësi me qëllim ndëshkimin e atij nxënësi. Ndëshkimi fizik nuk përfshin përdorimin e mëposhtëm:

- Përcjellja fizike ose kontakti fizik i shkurtër dhe/ose ridrejtimi për të promovuar sigurinë e nxënësit, për ta qetësuar apo ngushëlluar nxënësin, për ta nxitur apo udhëzuar gjatë mësimin të një aftësie ose për të ndihmuar në përfundimin e një detyre, ose për qëllime të ngjashme.

¹ Kjo Rregullore nuk rregullon abuzimin verbal. Procedurat për raportimin dhe trajtimin e abuzimit verbal janë të përcaktuara në Rregulloren e Kancelarit A-421.

- Kufizimi fizik për të mbrojtur veten ose një person tjetër nga lëndimi fizik, kur nuk ka mënyra apo metoda të tjera që mund të përdoren në mënyrë të arsyeshme (p.sh., ndarja e një konflikti fizik pa përdorur forcë të tepruar).

III. NJOFIM PËR STAFIN

Drejtori²/përfaqësuesi³ i caktuar duhet të sigurojë që të gjithë anëtarët e stafit, përfshirë stafin jo-arsimor, të jenë të informuar për politikën dhe rregullat e DOE në lidhje me ndëshkimin fizik. Më minimalja, drejtori/përfaqësuesi i caktuar duhet të sigurojë që:

- A. Në fillim të çdo viti shkollor, rëndësia e kësaj Rregulloreje të shqyrtohet me të gjithë stafin, një kopje e kësaj Rregulloreje t'u shpërndahet çdo anëtar të stafit dhe çdo anëtar stafi të ketë nënshkruar një deklaratë të pranimin të saj;
- B. Rëndësia e kësaj Rregulloreje të shqyrtohet me çdo anëtar të ri të stafit që vjen në shkollë pas fillimit të vitit shkollor, t'i jepet një kopje e Rregullores dhe ai/ajo të nënshkruajë pranimin e saj; dhe
- C. Kur është e nevojshme gjatë vitit shkollor, kjo Rregullore të rishpërndahet dhe/ose të ofrohet ndihmë teknike në lidhje me zbatimin e saj.

IV. RAPORTIMI I NJË AKUZE PËR NDËSHKIM TRUPOR

Zyra e Hetimeve Speciale (“Office of Special Investigations – OSI”) është përgjegjëse për pranimin, vlerësimin, shqyrtimin, ndjekjen dhe shpërndarjen e informacionit në zyrë të ndryshme brenda Departamentit të Arsimit (DOE) dhe te entitetet e tjera përkatëse në lidhje me akuzat për ndëshkim fizik.

- A. Detyrimet e Anëtarëve të Stafit
 1. Çdo anëtar i stafit që është dëshmitar ose ka dijeni apo informacion mbi një nxënës që mund të ketë qenë viktimë e ndëshkimit fizik, ka detyrimin ta raportojë me gojë akuzën te drejtori/përfaqësuesi i caktuar brenda një dite shkollore nga marrja e informacionit për akuzën. Gjithashtu, anëtar i stafit duhet të plotësojë një deklaratë dëshmitari, siç përcaktohet në Seksionin IV.B.3 më poshtë.
 2. Nëse akuzat për ndëshkim fizik është kundër drejtorit, anëtar i stafit duhet të bëjë një raport për ndëshkim fizik drejtpërdrejt në OSI duke përdorur sistemin online të raportimit të OSI: www.nycenet.edu/cpu
- B. Detyrimet e Drejtorit/Përfaqësuesit të Caktuar

Drejtori ose përfaqësuesi i caktuar duhet të raportojë menjëherë të gjitha akuzat për ndëshkim fizik ndaj nxënësve nga punonjësit e DOE, punonjësit e mirëmbajtjes, furnitorët, konsulentët, stafi i organizatave komunitare (CBO) dhe individë të ngjashëm, te OSI brenda një dite shkollore nga marrja e informacionit

² Termi “drejtor” në këtë Rregullore i referohet edhe mbikëqyrësve të qendrave.

³ Termi “përfaqësues i caktuar” në këtë Rregullore i referohet një mbikëqyrësi të caktuar nga drejtori.

për akuzën, duke e futur informacionin në Sistemin Online të Raportimit të Ngjarjeve të DOE (“OORS”).

1. Nëse drejtori/përfaqësuesi i caktuar fut një raport për ndëshkim fizik të dyshuar në OORS, ai/ajo do të ridrejtohet automatikisht në sistemin online të raportimit të OSI.
 2. Drejtori/përfaqësuesi i caktuar duhet të sigurojë një deklaratë dëshmitari nga çdo anëtar i stafit që raporton (duke përdorur formularin në OORS) dhe ta fusë deklaratën në OORS brenda dy ditëve shkollore nga marrja e informacionit për akuzën.
 3. Pasi të bëhet raportimi në OSI dhe të merren deklaratat e dëshmitarëve nga çdo anëtar i stafit që ka raportuar, drejtori/përfaqësuesi i caktuar nuk duhet të ndërmarrë asnjë veprim tjetër hetimor derisa OSI të japë udhëzime se si të veprohet më tej, përveç në rastet kur sjellja e pretenduar përbën një krim; në këto raste, drejtori/përfaqësuesi i caktuar duhet të ndjekë kërkesat për njoftim dhe raportim të përcaktuara në Rregulloren e Kancelarit A-412, duke përfshirë kontaktimin e menjëhershëm me Departamentin e Policisë së Qytetit të Nju Jorkut (“NYPD”) dhe Zyrën e Komisionerit të Posaçëm të Hetimeve (“Special Commissioner of Investigation - SCI”).
- C. Pasi raporti për ndëshkim fizik të pranohet në sistemin online të raportimit të OSI, sistemi do të gjenerojë automatikisht një numër konfirmimi (“numri OSI”). Ky numër OSI duhet të referohet në të gjitha komunikimet pasuese lidhur me incidentin e raportuar.
- D. Prindërit, nxënësit dhe personeli jo-DOE mund të raportojnë një ankesë për ndëshkim fizik duke njoftuar drejtorin/përfaqësuesin e caktuar të shkollës që ndjek viktimën e pretenduar, duke njoftuar drejtpërdrejt OSI përmes sistemit online të raportimit të OSI në www.nycenet.edu/cpu ose duke kontaktuar OSI në (718) 935-3800. Ankesat anonime mund të dorëzohen duke përdorur sistemin online të raportimit të OSI.
- E. Nëse një ankesë është bërë nga dikush tjetër përveç prindit të viktimës së dyshuar, drejtori/përfaqësuesi i caktuar duhet të njoftojë menjëherë prindin e viktimës së dyshuar se është bërë një ankesë. Nëse objekti i ankesës është vetë drejtori, atëherë mbikëqyrësi (superintendenti) duhet të njoftojë menjëherë prindin e viktimës së dyshuar se është bërë një ankesë.

V. HEQJA NGA DETYRA E PUNONJËSIT GJATË HETIMIT

Gjatë zhvillimit të një hetimi për ndëshkim fizik, punonjësi objekt i hetimit mund të hiqet nga detyra me nxënës për të mbrojtur shëndetin, mirëqenien dhe sigurinë e nxënësve, si dhe integritetin e hetimit, sipas sa vijon:

- A. Pas marrjes së një ankesë për ndëshkim fizik, OSI do të rekomandojë nëse punonjësi duhet të hiqet nga detyra deri në përfundimin e hetimit. Nëse OSI nuk

rekomandon heqjen në fillim, drejtori mund të kërkojë largimin e përkohshëm nga detyra, me kusht që kjo të rishikohet nga Zyra e Hetimeve të Personelit.

- B. Kur shqyrtohet nëse punonjësi duhet të hiqet nga detyra, duhet të merren parasysh këto elemente: ashpërsia e sjelljes së pretenduar; dosja e mëparshme e punonjësit të akuzuar; masa disiplinore që mund të merret nëse pretendimet provohen; natyra dhe frekuenca e kontaktit midis subjektit dhe nxënësve; dhe çdo faktor tjetër përkatës
- C. Nëse një punonjës është larguar nga detyra e tij në pritje të përfundimit të një hetimi për ndëshkim fizik, drejtori duhet ta informojë punonjësin me shkrim se është subjekt i një hetimi, brenda jo më shumë se pesë ditë shkollore nga data e largimit të tij nga detyra.

VI. HETIMI

- A. Pretendimet për ndëshkim fizik do të hetohen nga Zyra e Hetimeve Speciale (OSI) ose do të trajtohen nga shkolla si një Hetim i Bazuar në Shkollë (“School-Based Investigation - SBI”). Pas marrjes së një raporti për ndëshkim fizik, OSI do t’i njoftojë drejtorin nëse OSI do të kryejë hetimin apo nëse do të trajtohet si një SBI.
 - 1. Të gjithë punonjësit e Departamentit të Arsimit (DOE) janë të detyruar të bashkëpunojnë me hetimet për ndëshkim fizik dhe janë të detyruar të paraqiten për intervistë nëse thirren. Nëse kërkohet nga OSI, drejtorët/përfaqësuesit duhet të ndihmojnë OSI-në në koordinimin dhe organizimin e intervistave me stafin e shkollës dhe të vënë në dispozicion dokumentet e kërkuara.
 - 2. Drejtorët/përfaqësuesit janë të detyruar të hetojnë çdo SBI që u është referuar nga OSI. Këshilltari i Lartë i Terrenit (Senior Field Counsel) do të ofrojë udhëzime dhe instruksione për drejtorin/përfaqësuesin sipas nevojës (shih Seksionin VI.C). Nëse subjekti i SBI nuk është më në shkollë në kohën e referimit, drejtori/përfaqësuesi duhet të njoftojë menjëherë OSI me shkrim dhe OSI do të japë udhëzime të mëtejshme.
 - 3. Nëse gjatë hetimit lind dyshim i arsyeshëm se është kryer një vepër penale, duhet të kontaktohet menjëherë Policia e Nju Jorkut (NYPD) dhe Zyra e Komisionerit të Posaçëm për Hetime (SCI), dhe hetimi duhet të ndalet derisa të merren udhëzime të mëtejshme.
- B. Pavarësisht nëse rasti hetohet nga OSI apo nga shkolla, duhet të ndërmerren hapat hetimorë të mëposhtëm:
 - 1. Intervistoni veçmas viktimat e pretenduara dhe dëshmitarët nxënës/staf dhe siguron çdo deklaratë me shkrim sa më shpejt të jetë e mundur.⁴

⁴ Intervistat me nxënës dëshmitarë nuk kërkojnë njoftim apo pëlqim prindëror. Nëse një prind nuk është i pranishëm, drejtori/përfaqësuesi mund të zgjedhë të kryejë intervistën në praninë e një administratori apo anëtarit stafi të paimplikuar, si p.sh. një zëvendësdrejtor, dekan, punonjës social apo këshilltar shkolle.

2. Jepni punonjësit të akuzuar një njoftim me shkrim 48-orësh për të drejtën për t'ua paraqitur me përfaqësues sindikal në një intervistë hetimore për të diskutuar pretendimin për ndëshkim fizik, duke përdorur formularin e njoftimit 48-orësh.⁵
3. Intervista hetimore nuk mund të zhvillohet pa përfaqësim sindikal ose përpara kalimit të 48 orëve nga marrja e njoftimit me shkrim nga punonjësi, përveç nëse punonjësi heq dorë nga e drejta për njoftim 48-orësh dhe/ose përfaqësim sindikal. Në një rast të tillë, punonjësi duhet të nënshkruajë një deklaratë heqjeje dorë.⁶⁶
4. Takohuni me punonjësën e akuzuar sipas nevojës për të bërë një përcaktim. Gjatë takimit, punonjësit duhet t'i jepet një përshtkrim i pretendimit për ndëshkim fizik dhe mundësia për t'iu përgjigjur këtij pretendimi.
 - a) Nëse punonjësi i akuzuar kërkon të rishikojë deklaratat e dëshmitarëve nxënës ose të dëshmitarëve të rritur që përmbajnë informacione personalisht të identifikueshëm të nxënësve, ai/ajo duhet të ketë mundësinë të rishikojë dhe të nënshkruajë një deklaratë konfidencialiteti,⁷⁷ në praninë e përfaqësuesit sindikal (nëse është i pranishëm), duke pranuar që nuk do të zbulojë përmbajtjen e deklaratave apo identitetin e autorit/ëve, dhe nuk do të hakmerret ndaj autorit/ëve të deklaratave. Përfaqësuesit sindikal gjithashtu duhet t'i jepet mundësia të rishikojë dhe të nënshkruajë deklaratën e konfidencialitetit. Kopje të kësaj deklarate duhet t'i jepen punonjësit të akuzuar dhe/ose përfaqësuesit sindikal në rast se i kërkojnë.
 - b) Nëse punonjësi i akuzuar dhe përfaqësuesi sindikal e nënshkruajnë deklaratën e konfidencialitetit, punonjësit dhe përfaqësuesit të sindikatës do t'ua tregohen të gjitha deklaratat e dëshmitarëve në formë të papërpunuar (pa redaktime) gjatë takimit. Punonjësi dhe përfaqësuesi i sindikatës mund të bëjnë transkriptim të deklaratave të dëshmitarëve, por nuk do të lejohen të mbajnë kopje të këtyre deklaratave.
 - c) Nëse punonjësi i akuzuar zgjedh të mos nënshkruajë deklaratën e konfidencialitetit, të gjitha informacionet personalisht të identifikueshme që lidhen me ndonjë nxënës tjetër përveç viktimës duhet të redaktohen nga deklarata e viktimës nxënës, deklaratat e dëshmitarëve nxënës dhe deklaratat e dëshmitarëve

⁵ Intervistat me nxënës dëshmitarë nuk kërkojnë njoftim apo pëlqim prindëror. Nëse një prind nuk është i pranishëm, drejtori/përfaqësuesi mund të zgjedhë të kryejë intervistën në praninë e një administratori apo anëtarit stafi të paimplikuar, si p.sh. një zëvendës drejtor, dekan, punonjës social apo këshilltar shkollor.

⁶ Formulari i njoftimit 48-orësh mund të aksesohet përmes Employee InfoHub (faqja e Senior Field Counsel).

⁷ Formulari i heqjes dorë mund të aksesohet përmes Employee InfoHub (faqja e Senior Field Counsel)

të rritur përpara se t'i tregohen punonjësit të akuzuar dhe përfaqësuesit të sindikatës gjatë takimit. Punonjësi i akuzuar dhe përfaqësuesi i sindikatës do të kenë mundësinë të shikojnë të gjitha deklaratat e dëshmitarëve në formë të redaktuar. Punonjësi dhe përfaqësuesi i tij/saj do të lejohen të bëjnë transkriptim të deklaratave të redaktuara, por nuk do të lejohen të mbajnë kopje të këtyre deklaratave.

5. Duhet të vlerësohet prova dhe besueshmëria e të gjithë dëshmitarëve, përfshirë viktimën e pretenduar dhe punonjësën e akuzuar, për të përcaktuar nëse ankesa ka bazë.
6. Nëse ankesa rezulton që ka bazë, duhet të mbahet një konferencë disiplinore.⁸ Të gjithë punonjësit e akuzuar dhe përfaqësuesit e tyre sindikalë që janë të pranishëm në konferencën disiplinore kanë të drejtë të shohin dhe të marrin kopje të të gjitha deklaratave të dëshmitarëve përpara marrjes së ndonjë mase disiplinore. Nëse një punonjës dhe përfaqësuesi i sindikatës refuzojnë të nënshkruajnë deklaratën e konfidencialitetit, të gjitha informacionet personalisht të identifikueshme që lidhen me ndonjë nxënës tjetër përveç viktimës duhet të redaktohen nga të gjitha deklaratat përpara se t'u jepen punonjësit të akuzuar dhe përfaqësuesit të sindikatës.

C. Vetëm për Hetime të Bazuara në Shkollë (School-Based Investigations):

1. Brenda 30 ditëve shkollore nga marrja e ankesës, mbikëqyrësi i shkollës duhet të përcaktojë nëse ankesa është e bazuar, pra ka bazë apo jo, dhe duhet të plotësojë formularin Raport i Hetimit për Ndëshkim Fizik dhe/ose Abuzim Verbal të Pretenduar (“Alleged Corporal Punishment and/or Verbal Abuse—Report of Investigation Form”), duke shpjeguar përfundimet për secilën akuzë (Ky formular është i disponueshëm në: <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/chancellors-regulations/frequently-used-documents>). Nëse kërkohet kohë shtesë për të përfunduar hetimin për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme, mbikëqyrësi i shkollës duhet të konsultohet me Këshilltarin e Lartë të Terrenit (Senior Field Counsel); një kohë shtesë e tillë nuk duhet të mohohet në mënyrë të paarsyeshme.
2. Kur një Hetim i Bazuar në Shkollë (SBI) përfundon, mbikëqyrësi i shkollës duhet të skanojë dhe dërgojë me email ose me faks Formularin e Plotësuar dhe të Nënshkruar të Raportit të Hetimit, së bashku me të gjitha shënimet e intervistave, deklaratat me shkrim dhe gjetjet hetimore, tek Këshilltari i Lartë i Terrenit për shqyrtim.
3. Këshilltari i Lartë i Terrenit do të shqyrtojë përfundimet fillestare të mbikëqyrësit të shkollës dhe do t'i përgjigjet këtij të fundit brenda 15

⁸ Drejtori/përfaqësuesi i caktuar mund të zhvillojë takimin hetimor dhe atë disiplinor në të njëjtën kohë, për sa kohë që punonjësit të akuzuar i jepet mundësia të përgjigjet ndaj akuzave dhe drejtori/përfaqësuesi i caktuar merr në konsideratë çdo përgjigje të tillë dhe çdo provë tjetër përpara se të marrë një vendim përfundimtar dhe të vendosë masën disiplinore.

ditëve shkollore nga dorëzimi. SBI-të konsiderohen të mbyllura vetëm pasi mbikëqyrësi i shkollës të marrë konfirmimin nga Këshilltari i Lartë i Terrenit se hetimi është mbyllur, përveç rasteve të përcaktuara në paragrafin 4 më poshtë.

4. Nëse Këshilltari i Lartë i Terrenit nuk i përgjigjet mbikëqyrësit të shkollës brenda 15 ditëve shkollore nga dorëzimi i Formularit të Raportit të Hetimit, mbikëqyrësi i shkollës duhet ta finalizojë hetimin dhe të dorëzojë raportin përfundimtar, së bashku me çdo letër disiplinore (nëse aplikohet), tek Këshilltari i Lartë i Terrenit, i cili më pas do të përditësojë të dhënat përkatëse për të pasqyruar që hetimi është mbyllur.
 5. Mos përfundimi në kohë i një SBI-je mund të çojë në masa disiplinore.
- D. Pasi çështja të jetë mbyllur, OSI, ose në rastin e një SBI-je, drejtori/përfaqësuesi i caktuar, duhet të informojë prindin e viktimës së pretenduar nëse akuzat u konfirmuan apo jo. Drejtori/përfaqësuesi i caktuar do të përcaktojë nëse duhet të ofrohen ndërhyrje dhe mbështetje për nxënësin dhe, kur është e nevojshme, do t'i ofrojë prindit mundësinë për të diskutuar mbi këto ndërhyrje dhe mbështetje.

VII. VEPRIME PERSONELI

- A. Drejtori duhet të ndërmarrë masa disiplinore të përshtatshme ndaj çdo anëtari të stafit për të cilin janë vërtetuar akuzat për ndëshkim fizik. Asgjë në këtë Rregullore nuk e pengon një drejtor që të këshillojë ose të marrë masa disiplinore ndaj një punonjësi për sjellje të papërshtatshme dhe/ose jo profesionale që ndryshe nuk përbën shkelje të kësaj Rregulloreje. Për ndihmë në lidhje me letrat disiplinore, drejtorët duhet të konsultohen me Këshilltarin e Lartë të Terrenit (Senior Field Counsel).
- B. Pasi çështja të jetë mbyllur ose përfunduar, anëtari i akuzuar i stafit duhet të informohet për rezultatet e hetimit. Nëse punonjësi i akuzuar është shpërngulur diku tjetër me punë gjatë kohës së hetimit dhe nuk ka ndonjë arsye tjetër për shpërnguljen, ai duhet të rikthehet në detyrën e tij të rregullt.
- C. Një punonjës që shkel ndonjë dispozitë të kësaj Rregulloreje mund t'i nënshtrohet disiplinës, e cila mund të përfshijë shkarkim nga puna ose ndonjë veprim tjetër të përshtatshëm pasues.

VIII. KONFIDENCIALITETI

Është politikë e Department of Education (DOE) që të respektojë privatësinë e të gjitha palëve dhe dëshmitarëve në ankesat e paraqitura sipas kësaj Rregulloreje. Megjithatë, nevoja për konfidencialitet duhet të balancohet me detyrimin për të bashkëpunuar me hetimet, për të garantuar proces të rregullt për të akuzuarin dhe/ose për të ndërmarrë veprime të nevojshme për të zgjidhur ankesën. Punonjësit e shkollës që kanë njohuri për një hetim për ndëshkim fizik ndalohen të zbulojnë çdo informacion në lidhje me ankesën tek persona të paautorizuar, duke përfshirë emrat e punonjësve të akuzuar, viktimave (nxënësve) dhe dëshmitarëve, përveç rasteve kur kërkohet me ligj.

IX. NDALOHET NDËRHJRJA / HAKMARRJA

Çdo përpjekje për të ndikuar apo penguar një hetim për ndëshkim fizik ose për t'u hakmarrë ndaj atyre që përjetojnë, raportojnë apo dëshmojnë ndëshkim fizik është rreptësisht e ndaluar dhe mund të çojë në masa disiplinore. Sjellje të tilla duhet të raportohen menjëherë tek Office of the Special Commissioner of Investigation (SCI) në numrin (212) 510-1400 ose në email: intake@nycsci.org.

X. RAPORTIMI TEK DEPARTAMENTI I ARSIMIT I SHTETIT TË NJU JORKUT

DOE (Departamenti i Arsimit) është i detyruar të raportojë informacionin në lidhje me ankesat për ndëshkim fizik pranë [New York State Education Department (Departamenti i Arsimit i Shtetit të New York)] të paktën një herë në vit, në përputhje me rregulloret shtetërore.

XI. Pëlqim për Heqje të të Drejtave (Waiver)

Kancelari ose përfaqësuesi i tij/saj mund të pezullojë tërësisht ose pjesërisht zbatimin e kësaj Rregulloreje në rrethana të jashtëzakonshme dhe në interesin më të mirë të sistemit shkollor.

XII. PYETJE DHE KËRKESA PËR INFORMACION

Për çdo pyetje që lidhet me këtë rregullore, mund të kontaktoni:

Zyra e Hetimeve të Posaçme (Office of Special Investigations)

Departamenti i Arsimit i NYC

(NYC Department of Education)

65 Court Street – Dhoma 922

Brooklyn, NY 11201

Telefon: 718-935-3800

Email: OSI-Inquiries@schools.nyc.gov

Për Hetime të Bazuara në Shkollë (School-Based Investigations), ju lutemi kontaktoni Këshilltarin Tuaj të Lartë të Fushës (Senior Field Counsel).